

Menja't una cama

Gabriel Ferrater

Tre limoni

Gennaio benigno. Sotto
molta aria verde, le cose
oggi non si fanno impruvie
né il luogo è arido. Guarda:
tre limoni, posati
sull'aspro della lastra.
Poiché si bagnano di sole
e puoi considerare
senza dubbio né fretta
la metrica semplice
che li allaccia, pensi
che significhino qualcosa?
Guarda, e sono già stati abbastanza
per te.
Cuore sedotto,
rinuncia fin d'ora,
taci. Non farai tuo
il gioco di tre limoni
sull'aspro di una lastra.
Né saprai sollevare
obiezioni prima di perderlo.
Nessun terrore della memoria
abolirà la placida
maniera di morire
che hanno i ricordi.

Traduït per Livio B. Wilcock